

רעכטן-קארט פון פאציענט

אלץ א פאציענט ביי סיי וועלכער פאסיליטי ניו יארק סיטי דעפארטמענט פון געזונט און גייסטיק היגיענע, האט איר א רעכט צו:

1. באקומען א קאפיע פון די דאזיגע רעכטן-קארט.
2. באקומען באהאנדלונג פאר געזונטהייט פראבלעמען, אפגעזען פון אייער:
 - עלטער
 - הייראט סטאטוס
 - מיין
 - נאציאנאל אפשטאם
3. זיין אינפארמירט איבער די סערוויסעס וואס זענען גרייט ביים קליניק.
4. באקומען פולקאמע אינפארמאציע איבער אייערע געזונטהייט פראבלעמען (דיאגנאזע, באהאנדלונג און אויסזיכט) פון אייערע העלטה קעיר דאקטער אדער זיין פארשטייער. מען זאל אייך צושטעלן די אינפארמעציע אויף אן אופן וואס מען קען ערווארטן פון אייך צו פארשטיין מעסיגעהייט.
5. האבן צוטריט צו אייער מעדיצינישע רעקארד אין איינקלאנג מיט אפטיילונג 18 פון דער ניו יארק סטעיט פובליק געזונט געזעץ (Section 18 of the New York State Public Health Law) און אנדערע פארבינדענע געזעצן.
6. אז איידערן אנהויבן סיי וועלכע עמערדזשענסי פראצעדור אדער באהאנדלונג, זאל דער דאקטאר אייך געבן די אינפארמאציע וואס איר וועט דארפן כדי צו געבן אינפארמירטע צושטימונג פאר די פראצעדור אדער באהאנדלונג. די אינפארמאציע וואס מען גיט אייך זאל איינשליסן:
 - וואס גייט געטאן ווערן;
 - וואס די ריזיקס קענען זיין, און
 - צו עס זענען דא אנדערע ברירות פון מעדיצינישער היילונג.
7. ווערן אינפארמירט איבער די קאסטן פון די סערוויסעס, אריינגערעכנט:
 - אויב איר זענט בארעכטיגט פאר דריטער-פארטיי צוריקצאלונג; און
 - אויב עס איז פאראן אומזיסטע אדער רעדוצירטע קאסט באהאנדלונג.

8. באקומען אן איינצעלהייטליכע קאפיע פון אייערע קאנטע סטעיטמענט\ביל אויפן פארלאנג.
9. אנטזאגן מעדיצינישער היילונג ביז צו דער מאס וואס דער געזעץ ערלויבט און מען זאל אייך זאגן ווי אזוי דאס קען באווינקן אייערע געזונטהייט.
10. זיך אפזאגן פון אנטהאלטן נעמען אין סיי וועלכע פארשונג. טאמער איר זאגט אייך אפ פון אנטהאלטן נעמען אין פארשונג, וועט דאס נישט באווינקן די באהאנדלונג וואס איר וואלט געווענליך באקומען ביים קליניק.
11. פריוואטקייט בשעת איר זענט ביים קליניק. געהיימקייט פון אלע אינפארמאציע און רעקארדס בנוגע אייער באהאנדלונג.
12. באשטעטיגן אדער אפזאגן דאס ארויסגעבן אדער אנטפלעקן די אינהאלט פון אייער מעדיצינישע רעקארד צו סיי וועלכער העלטה קעיר דאקטער אדער העלטה קעיר פאסיליטי סייזן ווען עס פארלאנגט זיך לויטן געזעץ אדער א דריטער-פארטיי באצאלונג קאנטראקט (אזוי ווי אינשורענס פירמע\מעדיקעיד).
13. באקומען באהאנדלונג אין א רויך-פרייע פלאץ.
14. זיך באקלאגן איבער די באהאנדלונג און סערוויסעס וואס ווערן צוגעשטעלט און אז די קליניק זאל אויספארשן אייער קלאגע. אויב איר בעט א שריפטליכע ענטפער, איז ניו יארק סיטי דעפארטמענט פון געזונט און גייסטיק היגיענע פאראנטווארטליך צושטעלן פאר אייך אדער אייער פארשטייער א שריפטליכע ענטפער אינערהאלב 30 טעג מיט א הסבר פון די רעזולטאטן פון די אויספארשונג. טאמער זענט איר נישט צופרידן מיט די ענטפער פון ניו יארק סיטי דעפארטמענט פון געזונט און גייסטיק היגיענע, קענט איר זיך באקלאגן צו:

New York State Department of Health
Centralized Hospital Intake Program
433 River Street, Suite 303
Troy, New York 12180-2299
טאל פרייער נומער אויף 1-800-804-5447

